

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

AÑO XXV - FEBRERO 8 DE 1930

En la Isla, el mes . . . 10 céntimos  
Resto de España . . . 20  
Extranjero, al año . . . 20

En la Isla, el mes . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . 3'00  
Extranjero, al año . . . 50'00

MAHON JUEVES 8 MAYO 1930

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.

## LA PAZ DEL MUNDO

### Los Estados Unidos de Europa

La Sociedad de Naciones se constituyó débilmente, porque no pusieron en ella los pueblos su confianza, su generosidad, su espíritu fraternal.

Fue organizada por los gobernantes y los diplomáticos, bajo la preocupación de sus rivalidades, sus recelos, sus orgullos y sus intransigencias.

Las naciones que de ella forman parte no adquirieron ningún compromiso serio, no adoptaron ninguna precaución eficaz, no se obligaron prácticamente a nada.

Cada una de ellas, más que al propósito de concertarse con las otras, parece que sólo atendió a garantizar su libertad de acción y a conservar incólume su soberanía.

Más que en preparar y asegurar la concordia, parece que pensaban todas en adoptar posiciones ventajosas en espera de las futuras desavenencias.

Los discursos han sido brillantes y las conversaciones muy amistosas; pero los resultados escasos y las esperanzas para el porvenir muy poco firmes.

No es de extrañar, por lo tanto, que se haya creído necesario proyectar otra organización más vigorosa, más decisiva.

Se ha hablado de los Estados Unidos de Europa, proyecto de federación a la vez política y económica, considerando que ambos aspectos son prácticamente inseparables.

Hasta el momento presente, no ha sido más que una palabra que se ha lanzado a la publicidad, para ver como la acogía la opinión pública de los diversos países.

Con los gobernantes ya sabemos que no se puede contar, ni con los diplomáticos administradores de la soberanía de los Estados, porque no aceptarán gustosos nunca que se constituya por encima de los Gobiernos nacionales una superior autoridad que pueda limitar los armamentos y reglamentar los aranceles.

Estas limitaciones y reglamentaciones son, sin embargo, absolutamente necesarias; son los primeros pasos imprescindibles para alejar el peligro de nuevas guerras; porque precisamente las rivalidades comerciales y los intereses de los proveedores de los ejércitos han sido siempre los culpables más enconados y contumaces de los rencores y envidias entre las naciones y de los consiguientes conflictos armados.

Es necesario limitar y condicionar la soberanía de los Estados, para que se pueda organizar una vida internacional pacífica y sometida a normas jurídicas racionales, como es necesario condicionar y reglamentar el ejercicio de la libertad de los ciudadanos para que estos puedan vivir en sociedad y disfrutar los beneficios de la civilización.

Para vivir en una sociedad civilizada no ha de renunciar el hombre a la libertad; pero es necesario condicionar su ejercicio, establecer una organización que permita y garantice la libertad de cada uno, concertándola, armonizándola con la libertad de los demás.

En la soledad del desierto, el hombre marcha en la dirección que tiene por conveniente y la velocidad que le acomoda, pues no hacen falta reglas ni guardias urbanos para regular el tránsito donde no hay tránsito; pero en las principales calles de Londres o Nueva York el movimiento se paraliza a los pocos minutos si se desajustan de observar las reglas establecidas, además de los accidentes descritos que inevitablemente se producen.

¿Deduciremos de esto que el beduino del Sahara es un hombre libre y que carecen de libertad los ciudadanos ingleses y americanos?

Todo lo contrario: diremos que en las ciudades modernas se ha sabido armonizar la libertad de todos, en forma

que sea fácil y cómoda la circulación de muchos millares de personas y de vehículos, sin molestarse unos a otros ni estorbarse en el ejercicio racional de su libertad.

Diremos que hay una forma de libertad para el hombre primitivo y otra para el hombre civilizado.

Aquel goza una libertad ilimitada, pero sin satisfacción, por falta de objeto; como el que tiene libertad para comer, pero carece de alimentos.

El otro, con la organización que condiciona su libertad, adquiere medios para disfrutar los beneficios y comodidades que la civilización pone a su alcance.

Así, pues, la idea del ejercicio de la libertad va unida a la idea de organización, de concordancia o de armonía; y lo que hemos dicho de la libertad y autonomía del hombre podemos aplicarlo también a las asociaciones humanas, así voluntarias como naturales.

Las naciones, como los individuos, pueden concertarse, organizar, pactar, reglamentando la libertad y condicionando la soberanía de cada una en beneficio de todas.

No ha de haber una moral para el hombre y otra diferente para pueblos constituidos en nacionalidad y representados por un Gobierno.

La misma moral, la misma justicia, el mismo honor han de regir para los individuos como para los Estados.

Estas ideas, tan claras y tan sencillas, parece que todos podrían entenderlas y que todos deberían aceptarlas; pero no es así, porque hay algo que ofusca los entendimientos y tuerce las voluntades.

Esé algo son los intereses.

Hay muchos egoísmos, muchas codicias, muchas ambiciones de mando y de dinero, que no reparan en medios y que disponen de una influencia enorme en todos los países.

Y cooperando ciegamente, neciamente, con la malicia de los unos, está la ignorancia de los otros, de la gran masa de los pueblos, que todavía no han aprendido a dominar los viejos instintos.

Si con palabras de astucia malévola no es difícil encender la pasión del odio entre los mismos hermanos y llevar las familias a la ruina con interminables pleitos, ¿cuánto más fácil no será levantar a un pueblo contra otro pueblo, al que se viene señalando de antiguo como enemigo, llenándole de injurias y acusándole de los peores crímenes?

Maniobra en Alemania la agrupación imperialista de los «cascos de acero»; amenaza constantemente la paz el fascismo preponderante en Italia; y en Francia se llaman nacionalistas los elementos reaccionarios encargados de mantener el fuego de los rencores internacionales y de hacer imposible todo intento de fraternidad entre los pueblos.

En ningún país faltan hombres dispuestos y especializados para esa labor odiosa, que a menudo se disfraza con la máscara del patriotismo.

Los partidarios de los negocios de la guerra son actualmente más poderosos y activos que los amigos de la paz, y están mejor situados en la gobernación de las naciones.

Es por esto que han fracasado hasta hoy todos los intentos pacifistas; es por esto que la Sociedad de Naciones carece del necesario poder y de suficiente autoridad; es por esto que el proyecto de los Estados Unidos de Europa no han promovido grandes entusiasmos ni recogido adhesiones activas de hombres laboriosos y abnegados.

El pueblo está ausente, duerme, descuida sus intereses más vitales.

Un día le despertarán otra vez los tonos de corneta y el estruendo de la artillería; la muerte y el hambre llamarán a todas las puertas y volveremos a mal decir la guerra; pero ya será tarde.

Es ahora, en tiempo de paz, cuando hemos de buscar los remedios y procurar su aplicación.

Los políticos que administran los negocios nacionales no aceptarán el proyecto de los Estados Unidos de Europa por no ceder ni una pequeña parte de la soberanía; no querrán perder la libertad del hombre del desierto; será necesario que los pueblos mismos obliguen a sus gobernantes a organizar la libertad de la civilización, aplicando a los Estados las mismas reglas de moral, de justicia y de honor que la cultura moderna enseña e impone a los ciudadanos.

Si la Federación de los Estados llegase a constituir un poder fuerte con medios suficientes para hacerse respetar y obedecer, no serían posibles casos vergonzosos de ruptura de pactos y de desprecio a los tratados, como los que vemos tan frecuentes en la historia.

Para no remontarnos más allá de nuestro tiempo, baste recordar que el Imperio Alemán había firmado los pactos que garantizaban la neutralidad de Bélgica y que el Reino de Italia formaba la Triple Alianza, con Alemania y Austria, en el momento de estallar la guerra.

Esta es la libertad de acción que se teme perder; esta es la soberanía que por encima de todo se quiere conservar.

Muy de temer es que los pueblos no comprendan bastante lo que les conviene, que se dejen arrastrar por los farsantes patrióticos y que carezcan de la voluntad y de la energía necesarias para obligar a los Gobiernos a marchar resueltamente por el camino de la paz y de la fraternidad entre las naciones.

Sería ésta una gran desgracia para los pueblos europeos, porque Europa no podría soportar los horrores de una nueva guerra.

Recientemente se ha dicho que «o la civilización acaba con la guerra, o la guerra concluirá con la civilización»; y esta frase puede aplicarse con entera exactitud al porvenir político, social y económico de nuestra Europa.

O nos organizamos para la paz o no podremos defendernos de la decadencia económica a que la guerra nos ha conducido.

Otros pueblos, que están creando en lejanas tierras una civilización nueva y que han conseguido ya una prosperidad asombrosa, se disponen a heredar la hegemonía mundial que nosotros, por nuestra falta de aptitud para la organización inteligente, para la federación armónica, estamos en camino de perder para siempre.

Podrá ser que no tengan remedio las rivalidades seculares entre Alemania y Francia; podrá ser que las ambiciones imperialistas de Italia ocasionen una perturbación inquietud y una desconfianza que impidan toda inteligencia cordial; podrá ser que las otras naciones europeas, pequeñas y grandes, cada una con sus antiguos errores y sus recientes desvarios, no sepan entenderse ni concertarse y que no consigan acallar sus disputas ni olvidar sus discordias, haciéndose culpables todas de que el proyecto de los Estados Unidos de Europa sea considerado como una utopía, como un ensueño irrealizable.

Lo que no sucederá es que por ello se acabe el mundo, que se detenga el progreso humano, que la civilización perezca y que la paz deje de ser una beneficiosa realidad práctica, positiva y tal vez muy próxima.

Más adelante procuraremos vislumbrar cómo y por dónde podría venir la paz del mundo, a pesar de la oposición de las camarillas diplomáticas y de la indiferencia, o por lo menos de la poca voluntad que han venido demostrando los pueblos de la vieja Europa.

M.

**Muchacha** de doce a catorce años. Se necesita para cuidar niños en el Faro de Caballería. Informes: Sol 23, Mahón, o General Albertí 27, Mercadal.

## Lletres a un mahonés

Benvolgut amic:

Aquella malaltia segueix en sen curs. De dia en dia, se febra eume. I els meus símptomes persisteixen i s'agraven. És un mal que ja no te remel. Bé ho ha dit un dels metges que abans la visitaven. El senyor Ossorio i Gallardo ha fet un pronòstic sentenciat: «Els de malalt qu'hem de canviar. Els camí de medecines es ben inutili».

Tant al hi ha silenci—censura—com al li dones inyeccions de promesses de cap manera troba descens el tranquillitat.

Abans l'hi recetaven dicta dura Ara l'han posada a règim de dicta blanda i de tota moda sa malaltia passa endavant.

Els amics qui la vetlan tracten de donar-li hi tots els consols i criden moltes vegades: «Viva... as-ò! Viva allò! com si els suspira i els renecs puguin tenir colque virtut sana-tiva...»

I pasém a un'altra cosa.

Dicen els qui escolten ses veus que fan correr ses ondes elèctriques que nas quanta estudiants a Madrid varen trobar un tal mahonés o cosa així qui ha fet moltes braveses i amances, i li han donat el bon dia qu'el van dir com a nou.

A Mahó ja hem fet ses proves des diques, amb molt bon resultat.

També a ses voreres des nostre port actualment construeixen un barquer. Els pocs mestres d'aixa qu'encare hi queden donen proves de sa seva maestrura.

Els Jardins de es carrer qui era de ses Mares es an ben verta i florida. Qaaa arribi s'hora de sa nova llum es pob-e de Mahó farà un buquetet des millors pensaments per blindar-li ho a sa Llibertat.

Mentres-tant conta amb els millors afectes des teu

CONFARRE

Para los redactores y colaboradores de "La Voz de Menorca"

## PREMIO DE ESTIMULO

Los trabajos seleccionados, por el grupo que se encargó de este cometido para opción al premio de estímulo que creó un Grupo de Amigos de La Voz de Menorca, son en el finido mes de abril, los siguientes:

«El excepcionalismo limitado y la guerra y la paz», de C. Pons Catalá.

«Contra el esclavismo», de Jacinto.

«La muerte del Dictador ante la Historia», de Modesto.

«La Escuela Única», de Gabriel Comas y Ribas.

«El error de los pesimistas», «El error de los optimistas» y «La educación pacifista», los tres artículos de M.

Como ya llevamos dicho, estos trabajos, junto con los que fueron seleccionados ya en meses anteriores, serán entregados a un jurado del cual formarán parte literatos y políticos conocidos en esta ciudad; el que ha de elegir los cinco que considere mejores.

bien por su valor literario, por su importancia política o social, o por la que pueda favorecer a los intereses de Menorca.

Luego los lectores de este diario elegirán, por medio del sufragio universal el artículo que deba obtener el premio de doscientas cincuenta pesetas.

El concurso quedará cerrado el día 15 del presente mes y durante la segunda quincena dará su fallo el jurado que debe realizar la selección.

Los cinco artículos designados serán reproducidos en los primeros días de junio y en el resto de dicho mes se realizará la votación por medio de un boletín que apareará en nuestras columnas.

A los cincuenta primeros votantes del artículo que resulte premiado, cuyos nombres y señas se registrarán escrupulosamente conforme se vayan recibiendo, se les obsequiará con una obra literaria de autor conocido.

## De Mercadal

### Nacimiento

Hijo de los esposos, don María Pons Pons y doña Margarita Güellerz Pons, pa yeas del predio Binigardó, de este término, nació el día 30 del próximo pasado abril un robusto niño al que se puso por nombre Jacinto.

Enviamos nuestra felicitación a los padres del recién nacido y familias respectivas.

### Otro natalicio

A las siete de la mañana del próximo pasado día 6, el domicilio del oficial de telegrafos de esta villa don Egento Alberto Ameller vióse alegrado con el nacimiento de un hermoso niño.

Sabemos que tanto el recién nacido como su esposa madre, doña Antonia Vidal Paillser, siguen perfectamente, lo que de veras celebramos.

A los señores padres, abuelos, bisabuela y tíos del nuevo vástago, enviamos nuestras más cariñosas enhorabuena.

### Pro sanidad

Hemos de aplicar al señor Alcalde de las órdenes oportunas para evitar, como ha venido ocurriendo, que a altas horas del día, se vacíen excusados y estercoleros y que el contenido de ellos sea trasladado, recorriendo las calles de la villa, despidiendo olores insoportables.

Un día de la pasada semana y el lunes de este, pudo presenciarse lo que dejamos consignado; y teniendo presente que vale más prevenir que curar, es por lo que llamamos la atención de la primera autoridad local para que corrija tales abusos.

Ya que tratamos de Sanidad, no ha de estar de más que recordemos que es hora, sean sacados del interior del pueblo los cerdos que pueda haber.

### Buen acuerdo

Es de aplaudir el acuerdo tomado por nuestro Ayuntamiento respecto a hacer las par los agujeros de las alcantarillas y las grietas de las aceras de las mismas, que por cierto despiden un olor insaguantable.

Con buena voluntad por parte de todos es de esperar que mucho y bueno ha de conseguirse.

### Riego de las calles

Dado el mucho tiempo que no ha llovido y

el continuo tránsito de automóviles, es una nube continua de polvo la que han de aguantar los vecinos de las calles más céntricas.

Ya que el Ayuntamiento tiene acordado el riego de las mismas, hemos de rogar haga que dicho acuerdo se ponga en práctica lo antes posible para evitar tales molestias.

Mercadal 6-8-30.

## Ayuntamiento de Alayor

### RENOVACION DEL AYUNTAMIENTO

Sesión de 26 febrero 1930

Presidió el acto el señor Alcalde saliente don Juan de Salort Albertí.

Se presentaron y tomaron asiento en el estrado los nuevos concejales don Juan Píris Mercadal, don Constantino Pons Villalonga, don Juan de Salort Albertí, don Bernardo Villalonga Selom, don Juan Sintes Marín, don Pedro Florit Comas, don Jaime Mascaró Pons, don Lorenzo Pons Cavalier, don Melchor Gornés Rudevets, don Angel Giménez Garza, don Lorenzo Villalonga de Febrer y don Pedro Pons Pons de J., que con don Lorenzo Rindaveys y Guardia deben constituir el nuevo Ayuntamiento.

Leídos, el Real Decreto de 15 de este mes, en su parte correspondiente, Orden Telefónica emanada del Ministerio de la Gobernación, y el acta de proclamación de concejales verificada el día de ayer, el señor Alcalde saliente cedió la presidencia al concejal de más edad que lo fué don Juan Píris Mercadal, y declarado constituido el nuevo Ayuntamiento, con afectuoso saludo de despedida se retiró del salón de sesiones.

Se leyó una instancia del expresidente concejal don Lorenzo Rindaveys y Guardia, presentando la renuncia del cargo, por razón de edad y no gozar de salud; disponiéndose se le dé el curso correspondiente con Informe favorable.

Y se levantó la sesión.

Sesión del 27 febrero de 1930

Presidió el señor Alcalde don Juan Píris Mercadal, se reunieron los concejales señores Pons Villalonga, Salort, Sintes, Florit, Mascaró, Pons Cavalier, Gornés Giménez, Villalonga de Febrer y Pons Pons de J.

Se leyó y aprobó el acta de la reunión celebrada el día anterior.

Arregladamente a lo dispuesto en el Real Decreto de día 15 y orden del Ministerio de

Crónica local y general

Por los damnificados de Francia

La Gobernación, quedaron designadas y posesionados para Tenientes de Alcalde las señoras siguientes:

Teniente 1.º, don Constantino Pons Villalonga y Teniente 2.º don Juan de Salort Salort.

El Ayuntamiento quedó distribuido en las siguientes Comisiones:

HACIENDA

Señores Alcalde, Florit y Pons Cavalier.

BENEFICENCIA

Señores Alcalde, Villalonga, Giménez y Villalonga de Febrer.

OBRAS MUNICIPALES

Señores Teniente 1.º, Mascareó y Sintes Marín.

POLICIA URBANA

Señores Teniente 2.º, Mascareó, Pons Cavalier y Giménez.

GOBERNACION

Señores Teniente 2.º, Pons Pons de la y Gornés.

POLICIA RURAL

Señores Teniente 1.º, Sintes Marín, Florit y Villalonga de Febrer.

Quedaron designadas las señoras Sintes Marín y Mascareó para el cargo de Jueza de lo Civil de 1.ª Enseñanza.

Se nombraron inspectores de los servicios municipales a saber: Beneficencia, señor Villalonga de Febrer; Alumbrado, señor Gornés; Inspector de caminos, señor Alcalde; Inspector de Pasesos, Arbolado y Vías Públicas, señor Gornés; Inspector de Cementerios, señor Mascareó; Inspector de Matadero y Mercados, señor Sintes Marín.

La Comisión Permanente celebrará sus sesiones semanales los lunes a las once horas.

El señor Sintes ruega al señor Alcalde que se reproduzca la consulta que se hizo al Gobierno Civil sobre el número de Concejales que corresponden a este Ayuntamiento.

El señor Giménez dio lectura al siguiente escrito:

En nombre de la Corporación municipal, que formamos parte del Ayuntamiento que fue disuelto por la D.ª de 1925, y que hemos sido restituidos en estos puestos, he de hacer constar que me opongo por la forma, y no por el fondo, a la fuerza con que fueron expulsados de esta Corporación, bajo el pretexto de una acusación calumniosa, que, aun que tuviera forma coactiva y embosada y se quisieran hacer excepciones, no dejó de ser lo más sensible de nuestra dignidad.

Con la frente muy alta y la conciencia plenamente tranquila, salimos de aquí, y de igual modo volvemos a restituirnos a nuestros cargos, seguros de nuestra honradez y lealtad de proceder, reconocidas siempre por cuantos en el examen de nuestra gestión.

Hemos de lamentar que no hayan sido restituidos juntos con nosotros, cuantos fueron nuestros compañeros en el último Ayuntamiento disuelto, y que, como nosotros, como nosotros y con los mismos derechos que nosotros tenemos para asentarnos en nuestros puestos y que sus puestos hoy son ocupados por personas contra cuya dignidad y lealtad no podemos oponer, pero que deben sus puestos a un privilegio y no a la voluntad del pueblo.

Procuraríamos empujar aquí nuestro deber sirviendo a nuestra Ciudad y a nuestros electores.

Se adhieron a las anteriores manifestaciones los señores Presidente, Sintes Marín, Pons Cavalier y Gornés.

El señor de Salort hace constar que en este acto no se podía tratar de otro asunto que lo que se refiere a la constitución del Ayuntamiento.

Y se levantó la sesión.

DE SAN LUIS

En la "Amistad Social"

CONFERENCIA

El sábado por la noche tuvo lugar la anunciada Conferencia, a cargo del representante de la Unión General de Trabajadores de España Antonio Fernández Quer.

El tema escogido por el conferenciante fue: «la organización obrera y la cultura». Hizo la presentación del conferenciante el Presidente de la Sociedad, Aurelio Pérez, que concedió la palabra al delegado de la Unión General, el cual expuso la necesidad de que la clase trabajadora esté asociada, demostrando con elocuentes palabras las penalidades a que estamos sometidos la clase obrera, por estar desunidos, y abogando para que todos asociados podamos oponer resistencia a la burguesía, haciendo resaltar las demás ventajas que proporciona la asociación como medio de defensa contra el capitalismo.

Hizo la presentación del conferenciante, actualmente, en su asociación, que trocientos mil trabajadores, y que el día que se llegara al millón sería una cosa seria y respetada dentro del suelo Patrio. Luego en hermosa peroración se refirió a la cultura, demostrando con sus acertadas palabras los profundos conocimientos que posee, haciendo ver la necesidad que tiene la juventud, hoy más que nunca, de leer e instruirse para poder perfeccionarse en una profesión u oficio, para hacer frente a los elementos reaccionarios que continuamente se aprovechan de la ignorancia de los de abajo para continuar el estado de opresión y tiranía que siempre ha caracterizado a los elementos burgueses. Una fuerte salva de aplausos coronó la hermosa labor del conferenciante.

Felicitemos a los organizadores de dicho acto y esperamos que muy en breve se celebrarán otros análogos para bien de la cultura de nuestro pueblo.

R. PONS

San Luis 6-5-1930

BAJA de precios del carbón de COK

La Sociedad General de Alumbrado, agradecida de sus numerosos consumidores del «combustible ideal para cocinas económicas», ha acordado la reducción de precios a partir del 1.º de mayo próximo.

Servicios a domicilio. Encargos, Plaza España, 30.

LIBROS

Últimas novedades literarias y científicas

Table listing books and their prices. Includes titles like 'Los pilotos de altura', 'La Estrella del Capitán', 'Chimista', etc.

SI PERO

LA CASA DE LAS MEDIAS

Vende más barato

Baile en el Victoria

Correspondiendo a la invitación de la Comisión Permanente de Deportes y Fiestas de la Liga Marítima, se reunieron anteañoche en el Salón Victoria, los comandantes y oficiales de todos los buques surtos en el puerto, así como también el jefe y oficiales de la Base Naval y Estación Torpedista, en cuyo salón se celebró un lucido baile dedicado a los ilustres marineros.

Se congregaron allí numerosos socios y familias respectivas, resultando simpáticas señoritas que hicieron muy agradable y amena la velada.

El baile estuvo animadísimo tomando parte muchas parejas.

La activa e incansable American Orchestra, de tan resonantes éxitos, se vio precisada a repetir los bailarines solicitada por los persistentes aplausos de la gran joven espectante los porreados, que gustan en extremo y en particular el fox inglés «Mikey-Monkey» y el pasodoble español «Los cercoles». Al final son aquellos músicos muy aplaudidos.

La Comisión de Deportes y Fiestas, obsequió a los marineros con pastas y vinos, servicio por el acreditado ambigú del Victoria.

En resumen una velada agradable, de gran recuerdo para todos los que asistieron.

Antes de terminar el baile, los cultos marineros dirigieron a los señores que forman la Comisión de la Liga Marítima sinceras palabras de agradecimiento por la iniciativa y por la atención puesta en ellos, al dar en su honor tan simpática reunión de confianza.

FIJÉSE USTED EN LOS ESCAPARATES DE LA JOYERIA OBERCIE

PRECIOS, CALIDAD, ORO DE LEY. Carlos III 23, Mahón.

Información militar

SANIDAD.—Habiéndose ausentado de la Plaza en uso de permiso el Capitán Médico del Regimiento Mixto de Artillería de Menores, don Manuel Aranda Rojas, el Excmo. Señor General Gobernador militar accidental se ha servido disponer que durante su ausencia y sin perjuicio de sus acciones cometidas, se haga cargo de la asistencia facultativa a las fuerzas de guarnición en Villa Carlos y San Felipe el de igual empleo con destino en el citado Regimiento don José Riera Pons.

Servicio de la plaza para hoy: Parade, Regimiento Infantería de Mahón número 65.

Jefe de Día, Teniente Coronel de Infantería don Oswaldo Gómez.

Imaginería, Comandante de Infantería don Federico Moyá.

Hospital y Provisiones, 5.º Capitán de Infantería.

Vigilancia, 15.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villa Carlos: Vigilancia, 2.º Oficial de Artillería. Imaginería, 3.º Oficial de Artillería.

Denuncia

Por la Guerra Civil del puerto de Merca del ha sido tramitada una denuncia presentada por un vecino de aquella localidad, contra uno de Foruets, por admitir viajeros en un automóvil con pago individual, infringiendo el artículo 4.º del vigente Reglamento de Transportes mecánicos por carretera.

El Arca de Noé

El mayor espectáculo mundial.

Un telegrama

En vista del peligro de que cesen en su trabajo los obreros ocupados en las carreteras militares, el señor Alcalde de esta ciudad ha telegrafado al señor Ministro del Ejército en los términos siguientes:

«Visto disposición, Diario Oficial suspenso de obras carreteras militares quedará sin trabajo quinientos obreros. Ruego vuestro cencia que si han de continuar trabajos sea ahora para evitar miseria trabajadores. Alcalde Mahón.—Miguel Sugal.»

LON CHANEY, LUPE VELFZ, LLOY HUD GU'S y ESTELLE TAYLOR

cuatro grandes artistas de la Metro-Goldwin en una colosal película de intensa emoción

ORIENTE TRIANON

VIERNES ESTRENO

Quejas del vecindario

Los vecinos de la calle de Santa Eulalia han acudido a esta redacción encomendándonos que manifestemos al respecto a la falta de agua que todos los días hasta muy avanzada la mañana se nota en la fuente situada en dicha vía.

Bueno sería procurar atender esta demanda, a fin de complacer como es debido a aquel vecindario.

Auto turismo 2 plazas

VENDIERA EN BUENAS CONDICIONES Y A TODA PRUEBA.

Informes.—Expianada, 15

Un danzant

Este tarde, empezando a las seis, tendrá lugar un the danzant en la Base Naval, organizado por los marineros de los buques surtos en el puerto y por las de la Base Naval y Estación Torpedista, en obsequio a las familias de los señores socios de la Liga Marítima Española.

Ha sido contratada la acreditada American Orchestra que dirige don Everisto Cardona.

CALDO DE CEREALES "VIGOR"

DEL DR. FALP. eficaz en los trastornos del estómago e intestinos.

Venta en comestibles y farmacias y Colmado Cavalier, calle Carlos III, La Palma, y S. Florit.

TRIACION

VIERNES a las 6 y cuarto. GRANDIOSO ESTRENO METRO-GOLDWIN

Oriente

Drama desarrollado en los países tropicales y que tiene todo el encanto de las costumbres y repertorio artístico como jamás se ha visto en película alguna. Cuatro estrellas de primera magnitud son los protagonistas:

LON CHANEY, LLOYD HUGUES, LUPE VELEZ, ESTELLE TAYLOR

Precios: Palcos platea ptas. 1.50. Palcos principales 1.25. Entrada y asiento 0.50. Para la última semana de Mayo: UN ANGEL CON DISRAEL, película de intensa emoción

SALON VICTORIA

SABADO DIA 10 DE MAYO A las 6 y 1/4. Bataca 60. Palco 1.75 General 1.00. ¡El espectáculo más deslumbrante y moderno de la actual temporada!

BROADWAY

(El paraíso de Nueva-York)

Magna Super Joya, perfectamente en COLORES NATURALES, creada por DALL FEJOS y protagonizada por EVELIN BRENT, GLEN TRYON, MERNA KENNEDY, ROBERT ELLIS, etc.

Domingo 6 y 1/4: Bat. 55. Pal. 1.50. Gral. 35. Noche: Bat. 50. Pal. 1.50. Gral. 50. Prologo: EL ARCA DE NOE, el formidable film de todas las edades. 25 ESTRELLAS 20

TEATRO PRINCIPAL

JUEVES DIA 8 DE MAYO DE 1930. 8:45 tarde.—Plateas y principales 2.00. Segundos 1.50. Bataca 0.60. Entrada 0.40. 9:30 noche.—Bat. 1.00. Pal. 1.50. Gral. 0.45.

Los tres reclutas

La graciosa y divertida comedia por el genitil OSSI OSWALDA

MES DE MAYO, MES DEL TEATRO PRINCIPAL

Títulos de las grandiosas exclusivas que presentaremos

17 mayo. LA MASCARA DE HIERRO. Obra cumbre de Douglas Fairbanks.

19 mayo. LOS PECADOS DE LOS PADRES. El mayor triunfo de Emil Jannings.

EN BREVE: LISTED VERA, LISTED O.R.A. el mayor triunfo mundial UN VERDADERO FILM SONORO

Esta Empresa sin reparar gastos ha contratado el verdadero aparato para presentar a los muchos abonados y concurrentes que desean ver este nuevo espectáculo.

No se trata de un aparato Philips o Sayte, se trata del verdadero aparato proyector de films sonoros

CASINO DEL CONSEY

JUEVES DIA 8 MAYO. A las 8 y 1/4. Bataca 30. Niños 20. REPRIS y UNICO DIA del formidable drama de cow boys en 5 partes

ARMANDO GRESCA

Creación del gran capitan del arte e intrépido caballista BUDDY ROSEWELT. Sábado: EL ACONTECIMIENTO DE LA TEMPORADA LA PELICULA DE MAS LUJO OPERETA EXTRA

ORIENTE TRIANON

VIERNES ESTRENO

Veá usted los más grandes artistas de la pantalla en

VICHY Hôpital (asómago) Célestins (riñones). Grande-Grille (higado). son las aguas minerales más superiores y de mejores resultados formadas a domicilio.

MOSTO NATURA

De la Casa Santiveri, S. A., es el mejor...

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

de los contrarios sino por el desmayo...

Artículo de Aiba

Madrid.—«El Sol» publica el primero...

En síntesis, dice que no se dejará llevar...

En vista de estas circunstancias limitó...

Relata como marchó a Francia.

Información general

Para calmar los sedientos Nueva York.—La «Cunard Line»...

Los armadores americanos opinan que...

Nuevas publicaciones

«La República» Redacción y Administración: Aragón, 65...

AGITACION POLITICA

Revuelta escolar

Dice el ministro

El ministro de Instrucción señor Tormo...

Disturbios en Salamanca

En Salamanca también se soliviantaron...

El rector de la Universidad, en vista...

Unamuno en Madrid

El último día que estuvo en Madrid el...

Unamuno en Salamanca

A las tres de la tarde llegó a Salamanca...

Después del alboroto

Madrid.—Todavía se han producido...

Entierro

Madrid.—A los dos de la tarde ha sido...

Seguían el féretro en grandes masas...

Rumores, cábalas, menudencias.

Se dice que en Madrid han sido detenidas...

Informaciones y comentarios

Conferencia en el Cine Europa Barcelona.—Se conocen sucesivamente...

muy retrasado y cuando se reparta la...

Se habrán tomado extremadas y rigurosas...

El Teatro, capaz para 4.000 localidades...

Unamuno marchó en un taxi acompañado...

Se ha prohibido la conferencia que...

Se dice que el Golpe de Estado ha...

Han tenido también alguna culpa...

Se muestra contrario a la réplica, pero...

Los apartamientos y regímenes políticos...

Repite que hay que exigir responsabilidad...

Al ser expulsados del teatro los que...

Al terminar fué ovacionado.

Al ser expulsados del teatro los que...

Dichos individuos permanecieron en los...

Al ser expulsados del teatro los que...

Al ser expulsados del teatro los que...

Al ser expulsados del teatro los que...

Al ser expulsados del teatro los que...

Al ser expulsados del teatro los que...

Al ser expulsados del teatro los que...

Al ser expulsados del teatro los que...

Al ser expulsados del teatro los que...

Al ser expulsados del teatro los que...

Al ser expulsados del teatro los que...

Al ser expulsados del teatro los que...

Al ser expulsados del teatro los que...

Al ser expulsados del teatro los que...

Al ser expulsados del teatro los que...

Al ser expulsados del teatro los que...

Al ser expulsados del teatro los que...

Al ser expulsados del teatro los que...

rededores del teatro esperando la salida...

Toda la mañana reinó alarma en toda...

En algunas ocasiones los guardias...

Núcleos de estudiantes se dirigieron...

Se ha prohibido la conferencia que...

El ministro de Instrucción señor Tormo...

El señor Uribe estudia la manera...

Conferencia de Ossorio Gallardo Zaragoza.—En el Centro Mercantil...

Empezó diciendo que es monárquico...

Se dice que el Golpe de Estado ha...

Han tenido también alguna culpa...

Pudo evitarse la Dictadura apelando...

La Dictadura lo ha dejado todo roto.

Cayó por asfixia. Ahora se está fraguando...

Pide que se depuren las responsabilidades...

Se muestra contrario a la réplica, pero...

Ahora se está fraguando el encasillado...

Mi posición actual es la abstención.

Los apartamientos y regímenes políticos...

Los apartamientos y regímenes políticos...

Los apartamientos y regímenes políticos...

Los apartamientos y regímenes políticos...

Los apartamientos y regímenes políticos...

Los apartamientos y regímenes políticos...

Los apartamientos y regímenes políticos...

Los apartamientos y regímenes políticos...

Los apartamientos y regímenes políticos...

Los apartamientos y regímenes políticos...

Los apartamientos y regímenes políticos...

Los apartamientos y regímenes políticos...

Los apartamientos y regímenes políticos...

Los apartamientos y regímenes políticos...

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

Table with menu items and prices for Hotel Bustamante.

Noticias marítimas

Vapores correos

Según noticia publicada en la pizarra...

Yete de recreo

El sábado por la noche el yete de recreo...

El crucero «Extremadura» y el dique

Esta mañana continuaba en el dique el...

Buques a primera situación

El Diario Oficial del Ministerio de Marina...

El tiempo

Ayer tarde amainó el fuerte vendaval...

NUESTROS MERCADOS

Muy escasa pesca ha podido reunirse...

OBRA NUEVA

Aires de Mar (Zarzuela en tres actos)

Campo Unión Sportiva

DOMINGO DIA 11 A las 4 de la tarde

Gran partido de foot-ball entre

C. S. España Unión Sportiva

PRIMEROS EQUIPOS

General: 1'00. Socios y tropa 0'50.

Señoras y niños 0'25.

Nota: No se despachará entrada de socio...

PRIMEROS EQUIPOS

General: 1'00. Socios y tropa 0'50.

Señoras y niños 0'25.

Nota: No se despachará entrada de socio...

CHISAS RECOMENDADAS

Almacén de Maquinaria
Motores, máquinas y accesorios
para todas las industrias
GOILLERMO J. ORFILA, Pintor Calbo 13, Mahón

EL BARATO
DIRIL POPULAR
Corte 8'50

ALQUILER DE PIANOS
Desde CINCO pesetas mensuales
en la casa
Manolo Cardona
Sucesor de Manuel Beltrán Pujol
Calidades mejorables. Precios limitados.
Fabricante del verdadero y típico licor.
Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos
Desconfien de imitaciones. Exijanlo, siempre

L' ABEILLE
COMPAÑIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca:
RAMON BUSTAMANTE, calle Di y Margell, 11
Para comprarlo mejor en...
PINTURAS, ESMALTES Y BARNICES
Para decorar habitaciones con los
PAPELES PINTADOS
más modernos y elegantes
"CASA MURILLO"
Di y Margell, 26 MAHON Teléfono n.º 22

MUY INTERESANTE
Las instalaciones eléctricas colocadas
por personal que desconoce su importancia
no pueden tener la suficiente garantía de seguridad. Si quiere V. una buena instalación,
sin peligros y ajustadas a las condiciones técnicas
publicadas en la «Gaceta» dirijase a la
Casa instaladora
Antonio Sintés Sintés
Carlos III núm. 42 (Calle Nueva) - MAHON

CALCETINES
Nostrenkan
Indiscutiblemente los mejores
SUCURSAL TERRES

Vida intelectual
Novedades literarias que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa
CALLE NUEVA
Quintiliano Saldaña. - Siete ensayos sobre sociología sexual 5'00
Adrián del Rey. - El héchizo de Barcelona 5'00
Guido de Verona. - Una aventura de amor en Teherán 5'00
E. Rodríguez Mendoza. - Remansos del tiempo 5'00
Luis de Oteyza. - El tapiz mágico 5'00
Manuel Chaves Nogales. - Un pequeño burgués en la Rusia roja 5'00
Stendhal. - Armanzia 5'00
ouri Bezsonov. - Mis ventiseis prisiones 5'00
Blanco Fombona. - El modernismo y los poetas modernistas 5'00
R. Martínez de la Riva. - Blasco Ibáñez, su vida, su obra, su muerte, sus mejores páginas 5'00
L. Saldaña. - El momento de España. - Ensayos de Sociología política 6'00

¿Qué ha pasado aquí?
por FRANCISCO VILLANUEVA
Novísimo libro que comprende la historia política de la dictadura desde el proceso del señor Sánchez Guerra hasta la caída del Directorio y formación del nuevo Gobierno.
Precio: Cinco pesetas
Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», Calle Nueva.

LA MÁSCARA DE FIERRO
guñtó al marqués, que con el traje cubierto de polvo y el rostro inundado de sudor, se inclinaba ante él...
Y bien, marqués, me figuraba que llegaríais antes. ¿No os dije que os reuniríais con nosotros por el camino?
-Sí, así habría deseado poder hacerlo; pero, creyendo haber adivinado el gran interés que Vuestra Majestad siente por las personas que me acompañó, he creído que lo mejor era no dejarlas, y, como iban a pie...
¿Están aquí?
-Sí, sire; porque en el primer pueblo que atravesamos, halé una silla de posta a cuyos viajeros rogué, en nombre de Vuestra Majestad...
¿Estáis muy cansado, para llevarme allí en seguida?
-Sí, Vuestra Majestad olvida sin duda que soy un jinete infatigable.
-Y un fiel servidor a quien quiero mucho, mi buen Dangeau. Estas son cosas que no se olvidan. Rogad al señor de Barbezieux que venga con nosotros.
Diez minutos después estaban los tres a caballo y, por indicación de Dangeau, se dirigían a la hostería que el nuevo Luis XIV había indicado al zar y que, por dicha, existía realmente.
Apéchar pie a tierra ante la posada, monseñor Luis entregó las riendas de su caballo a un criado

EDMUNDO LADOUETTE
e impidió que sus dos acompañantes hicieran lo mismo, diciéndoles:
-Sois libres, señores de ir a donde os plazca. Vos, Dangeau, podéis ir a descansar un poco, pues tendréis necesidad de ello, y en cuanto a vos Barbezieux, id a admirar las bellezas de la ciudad.
-En cuanto hubieron desaparecido entró en la posada y atravesando la sala inferior en donde un hombre delgado, cuya nariz estaba adornada por grandes anteojos y cuya presencia no observó el recién llegado, parecía muy ocupado en saborear una botella de vino viejo. Monseñor Luis se hizo indicar la habitación en que debían de hallarse Ivona y sus compañeros.
Estos que, al principio, sintieron cierto temor por el gentilhomme que se había presentado a ellos con orden del Rey para conducirlos a Tolón, luego se tranquilizaron al fijarse en las maneras del gentilhomme. Sin embargo, no dejaban de sentir grandes inquietudes con respecto a monseñor Luis, pues no sabían si el Rey de quien les hablaba Dangeau era Luis XIV o el otro.
De todos modos, desde que Dangeau les dejó en la posada de la Marina, permanecían callados y absortos en los mismos temores, pensamientos e incertidumbres.
Faribole, Mistouflet y el hermano Crisóstomo se habían agrupado alrededor de una mesa en que había algunos platos y cubiletes de estaño llenos

Sellos de caucho y metal. - Placas de esmalte. -
Fechadores. - Precintos de acero. - Estampaciones a relieve brillante con planchas de acero. -
Etiquetas en relieve.
Se admiten encargos en:
Tipografía Mahonesa Calle Nueva

Banco de Menorca
Bolea de Barcelona de 7 mayo de 1920
Franco cheque 32 05
Libres id 59 60
Dollars id 8 1475
Liras id 42 85
Interior serie A. 75 20
id id B. 75 50
Amort. 5 p 100 serie A 1920. 91 10
id id B 1920. 94 10
Exterior serie A 86 75
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p 100 1922. 000 00
id id F. C. Norte Prioridad 5 p 100 74 00
Amortizable 5 p 100 serie A 1917 90 25
Amortizable 5 p 100 serie B 1917 90 25
Obligaciones Sdad. General Aguas Bar. 6 p 100 000 00
Acciones Norte fir mea 114 85
id id Alicante id 106 90
id id Andalucía id 86 0
id id Oreses id 0 00
id id Coloniales id 1 9 85

Un farmacéutico degüella a su esposa
Torrebeja 2. - En el vecino pueblo de Castellfabib se ha desahogado un sangriento suceso, que ha impresionado profundamente a vecindario.
Parece que entre el matrimonio compuesto por el farmacéutico don Angel Moreno y la maestra nacional doña Rosalía Llop, a no ser nada toda la armonía que era de desear, y en un momento las discusiones de los esposos.
Ayá se encontraban ambos en el local de la farmacia, y, al que san se hayan podido determinar las causas, don Angel acometió a doña Rosalía con una navaja barbeta y le hizo dos profundos cortes en el cuello.
A los gritos de socorro de la agredida acudieron varias personas, entre ellas el secretario del Ayuntamiento, don Jorge Bascatro, que se encontró a la maestra nacional en el suelo sobre un gran charco de sangre. Con la premura que el caso requería, la recogió y la trasladó a la Casa de Socorro, donde el médico se limitó a certificar la defunción.
Nadie ha podido averiguar la causa de la agresión, y don Angel Moreno se limita a decir que él murió a su esposa, pero sin explicar las causas que le impulsaron a ello.
Doña Rosalía se encontraba en el noveno mes de su embarazo.

Credito Mercantil de Menorca
Bolea de Barcelona de 7 Mayo de 1920
Amortizable 5 p 100 A 1920 95 90
id id B. 1920 95 70
Interior 4 p 100 A 75 95
id id B 75 50
Amortizable 5 p 100 A. 1917 90 30
id id B. 1917 90 30
id id 5 por 100 A. 1927 10 50
libre id 5 por 1000 B. 1927 101 45
Exterior 4 p 100 A 86 70
id id B 85 80
Obligaciones Norte Prioridad. 74 65
Alcances 3 por 100. hipoteca 69 75
Andaluza 2º serie fijo 53 75
Cdes. B. hip. España 4 p 100 95 60
id id id 5 p 100 98 25
id id id B. 1917 110 00
Franco cheque París 32 05
Liras id Roma 42 85
Dollars id New-York 8 1475
Libras id Londres 59 60
Reichmarks id Berlin 1 95

MONEDAS DE ORO
Alfonstos 157 25
Onzas y sus fracciones 187 25
laballasa 188 25
COTIZACIONES DE VALORES LOCALES
Obl. Aynto. Mahón 6% E 1897 100
id id 6% E 1916 100
id id 5% E 1921 100
Emplo. 100.000 pes. E 1921 100
Aynto. Mahón 5% E 1921 100
Emplo. 45.000 pes. E 1921 100
Aynto. Mahón 6% E 1925 100
id id 6% E 1927 100
libre Impuestos. 6% E 1929 100 105
libre Impuestos. 6% E 1929 100 105
Acciones La Eléctrica Mahonesa S. A. 100 114
Oblig. Eléctrica Mahonesa S. A. 100 104
Acciones Banco de Menorca. 5
id Banco de Ferrerías. 10
id Crédito Mercantil de Menorca. 50
Acciones Sociedad General de Alambrado. 5 8

EL PROGRESO
En hora y media se dará la vuelta al mundo
Y el viaje a la Luna es ya una posibilidad científica
París 29. - Durante un almuerzo el que asistieron profesores, ingenieros y publicistas, el conocido industrial francés señor E. naut Pellerie, que ha hecho algunos años constructor de aviones, se refirió a los trabajos realizados por el sabio alemán Oberth, que fué el primero en demostrar técnicamente que se podían fabricar cohetes que exultasen los gases a una velocidad superior a 4.000 metros por segundo.
El señor Pellerie ha perfeccionado por cuenta propia esos trabajos y ha llegado a ciertas conclusiones en las que se refiere a las comunicaciones interplanetarias. Dijo que el viaje de la Tierra a la Luna hoy que consistiría ya como una posibilidad científica, pero ante todo se trata de una cuestión de dinero. Para llevar a cabo las pruebas necesarias se necesitarían, por el momento, unos 50 millones de francos.
Terminó diciendo que está seguro que de aquí a poco tiempo el viaje de París a Nueva York podrá efectuarse en veinticinco minutos, y que la vuelta alrededor del mundo no exigirá más de una hora y media.

Crédito Mercantil de Menorca
Descontamos el cupón vencimiento mayo de la Deuda Amortizable al 5 por 100.
También descontamos los cupones de igual vencimiento, de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Necesario para los talleres y fábricas
Código del Trabajo. 8'00
Libro de visitas para la Inspección del Trabajo. 1'25
Disposiciones determinantes de la Jornada máxima legal. 0'50
Ley de 13 de marzo de 1900 fijando las condiciones del trabajo de las mujeres y los niños. 0'40
Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa, Calle Nueva.

Banco de Menorca
Descontamos los cupones vencimiento mayo de las Deudas Amortizable cinco por ciento.
También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Libros de viajes
Elisabeth. Las aventuras de una mujer en avión (Edición ilustrada con 55 fotografías). 7'00
Merlin Johnson. Safari. La expedición a través de la selva africana. Edición ilustrada con 68 fotografías. 14'00

Plumas stilográficas
Gran variedad, de las más conocidas marcas y diversidad de precios.
Tipografía Mahonesa - Calle Nueva

PAPEL DE SEDA
DE DIVERSAS CLASES Y COLORES, LISOS Y CON ADORNOS. PROPIO PARA TRAJES, SOMBREROS Y ADORNOS PARA CARNAVAL. GRAN VARIEDAD EN LA Tipografía Mahonesa CALLE NUEVA